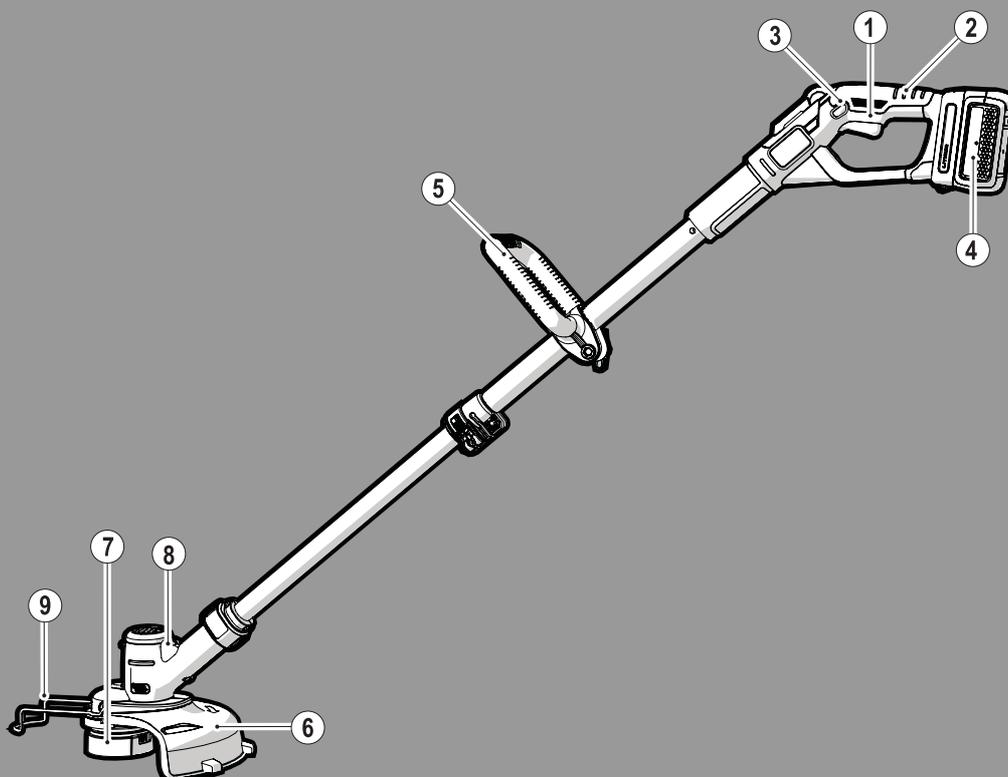


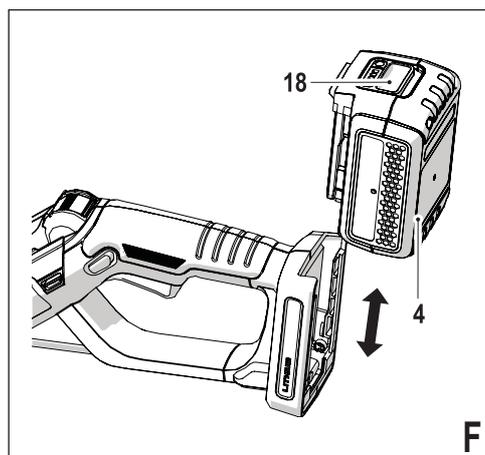
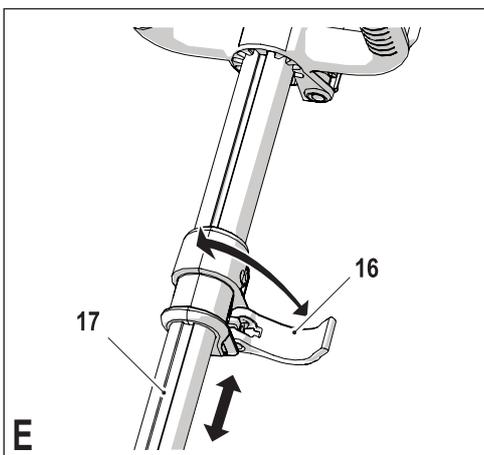
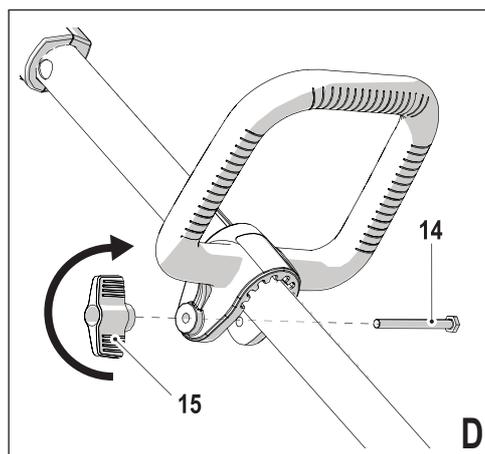
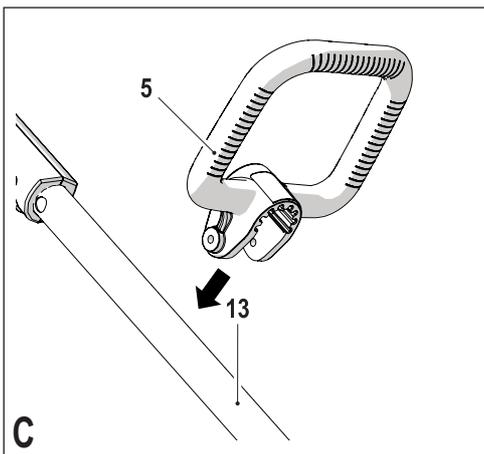
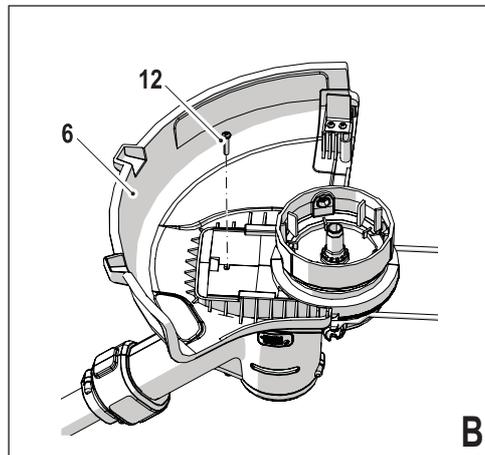
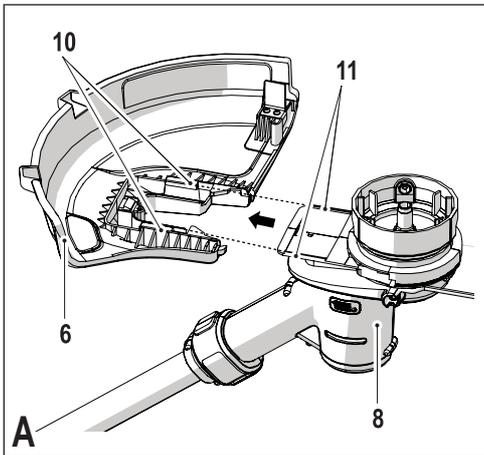
**BLACK&DECKER®**

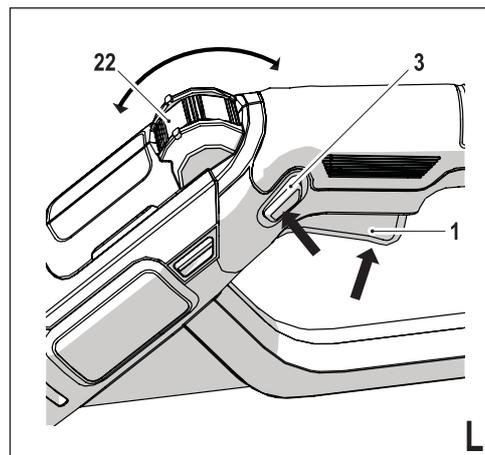
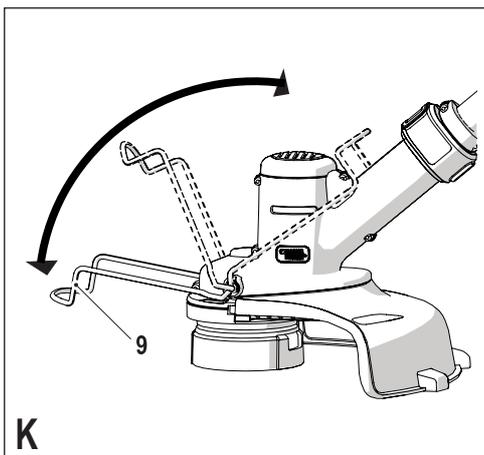
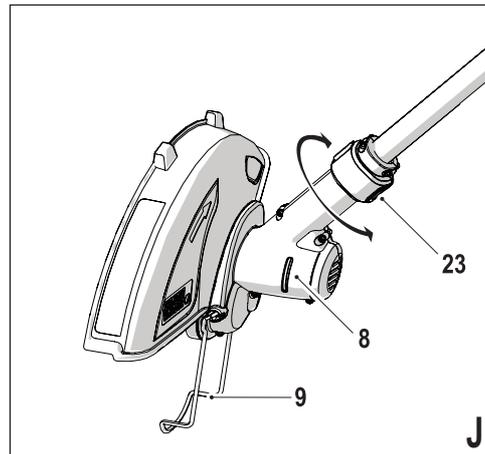
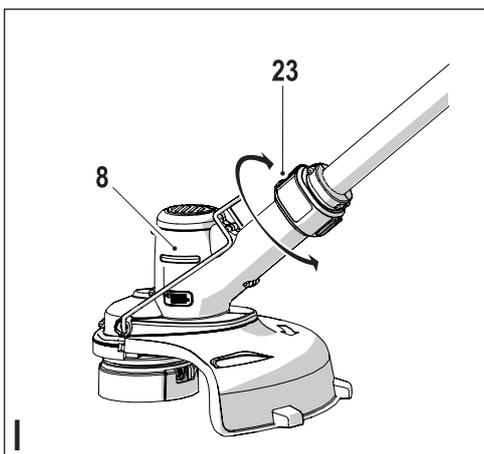
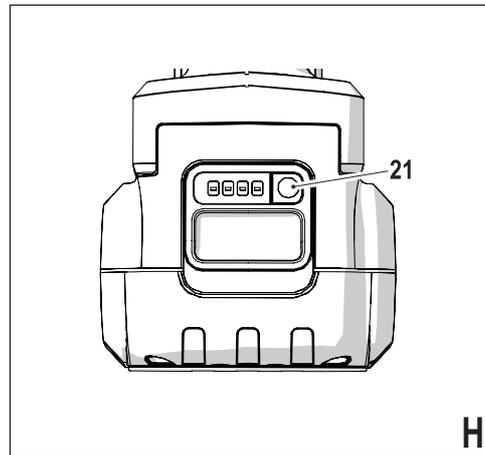
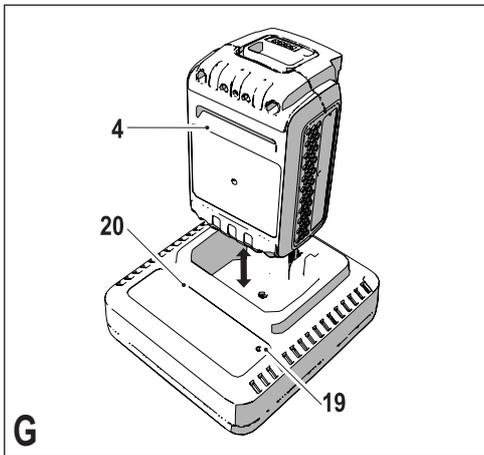


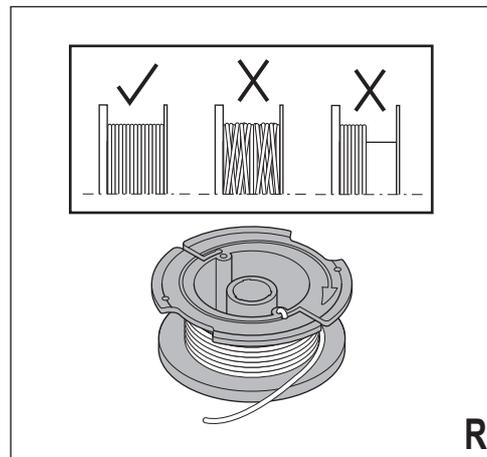
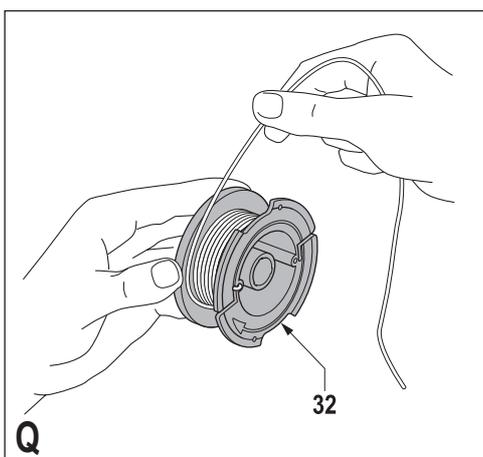
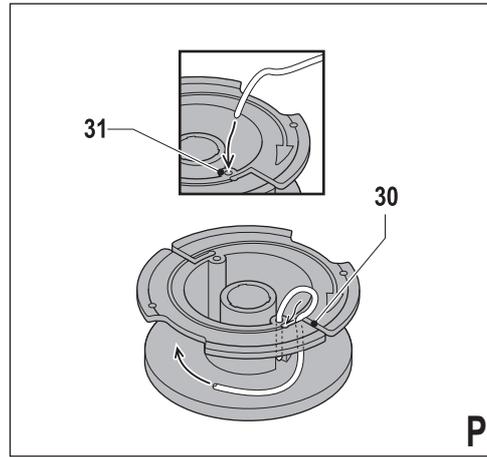
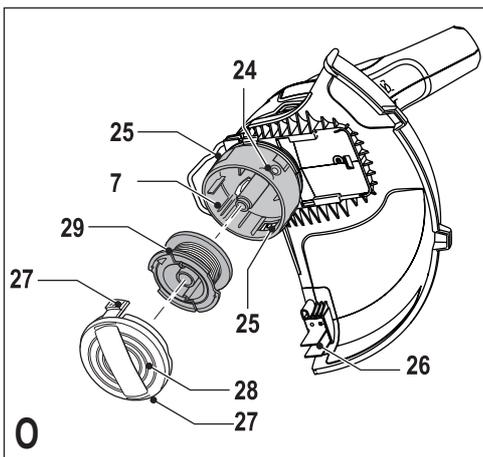
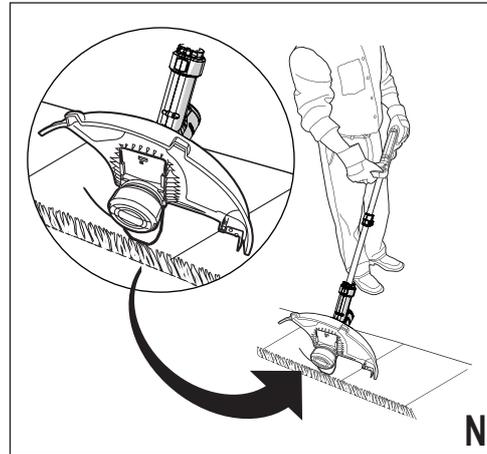
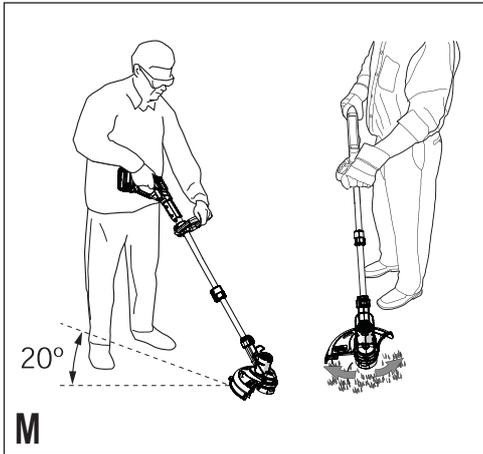
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GLC3630L**

EN  
DE  
FR  
IT  
NL  
ES  
PT  
SV  
NO  
DK  
FI  
EL







## Utilisation

Votre taille-bordures Black & Decker est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

## Consignes de sécurité

**Attention !** De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

**Attention !** Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

## Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser.

- ◆ Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- ◆ Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

## Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Pour éviter que les enfants ne jouent avec cet appareil, ne les laissez jamais sans surveillance.

## Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

## Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

## Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.

- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

### Consignes de sécurité supplémentaires pour le taille-bordures

**Attention !** Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique et de la rallonge (dommages, usures et vieillissement). Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **NE TOUCHEZ SURTOUT PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ.**
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- ◆ Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- ◆ N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- ◆ Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante.
- ◆ Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.
- ◆ Ne traversez jamais des passages recouvert de gravier quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- ◆ N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour ne pas toucher la lame.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.
- ◆ Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.
- ◆ Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, remplacez-le en position normale de fonctionnement.

- ◆ Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations.
- ◆ N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Éloignez les rallonges des zones de coupe.

### Étiquettes sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants se trouvent sur l'outil :



Lisez le manuel avant la mise en marche.



Portez toujours des lunettes de sécurité pour utiliser cet appareil.



Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.



Débranchez toujours la prise du courant avant de vérifier un câble endommagé. N'utilisez pas votre taille-bordures si un câble est endommagé.



Attention aux projections. Éloignez toute personne des zones de découpe.



N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.



Normes 2000/14/CE, puissance sonore garantie.

### Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

#### Batteries

- ◆ En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'outil.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- ◆ Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".

N'essayez pas de charger des batteries endommagées.



#### Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- ◆ Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- ◆ N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne testez pas le chargeur.



Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



Lisez le manuel d'instruction avant d'utiliser l'outil.

#### Sécurité électrique



Votre chargeur est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation Black & Decker agréé pour éviter tout danger.

#### Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :

1. Déclencheur
2. Poignée
3. Bouton de déblocage
4. Batterie
5. Deuxième poignée
6. Protection
7. Boîtier de bobine
8. Bloc
9. Guide-bordure

#### Assemblage

**Attention !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est hors tension et que la batterie a été retirée.

#### Fixation de la protection (figures A et B)

- ◆ Retirez la vis de la protection.
- ◆ Maintenez la protection (6) d'équerre avec le bloc (8). Glissez-la jusqu'à l'enclenchement des pattes de fixation (les rails de guidage (10) sur la protection (6) doivent être correctement alignés avec les rails de guidage (11) sur le bloc (8).
- ◆ Fixez la protection (6) avec la vis (12).

**Attention !** N'utilisez jamais l'outil si la protection n'est pas correctement installée.

#### Fixation de la deuxième poignée (figures C et D)

- ◆ Placez la seconde poignée (5) sur le tube (13)
- ◆ Faites glisser le verrou (14) à travers les trous dans la seconde poignée.
- ◆ Serrez le bouton (15) sur le boulon en le tournant dans le sens horaire.

#### Réglage de la position de la deuxième poignée (figures C et D)

La deuxième poignée (5) peut être réglée pour offrir un maximum de confort et d'équilibre.

- ◆ Desserrez le bouton (15) sur le boulon en le tournant dans le sens antihoraire.
- ◆ Glissez la seconde poignée (5) vers le haut ou vers le bas et sans forcer sur le tube (13) pour atteindre la hauteur désirée.
- ◆ Serrez le bouton (15) sur le boulon en le tournant dans le sens horaire.

#### Réglage de la hauteur de l'outil (figure E)

Cet outil est doté d'un mécanisme télescopique qui permet de régler l'outil à une hauteur confortable. Il y a plusieurs hauteurs de réglage.

Pour régler la hauteur, effectuez ce qui suit :

- ◆ Relâchez la pince de verrouillage de réglage de hauteur (16).
- ◆ Tirez le tube (17) vers le haut ou vers le bas et sans forcer pour atteindre la hauteur désirée.
- ◆ Fermez la pince de verrouillage de réglage de hauteur (16).

#### Dégagement du fil de coupe

Pendant le transport, le fil de coupe est scotché sur le boîtier de la bobine.

**Attention !** Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

- ◆ Retirez le scotch fixant le fil de coupe sur le boîtier de la bobine (7).

**Installation et retrait de la batterie (figure F)**

- ◆ Pour installer la batterie (4), alignez-la avec le boîtier sur l'outil. Glissez la batterie dans le boîtier et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- ◆ Pour retirer la batterie, poussez le bouton de dégagement (18) tout en tirant sur la batterie pour la sortir.

**Utilisation**

**Attention !** Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

**Charge de la batterie (figure G)**

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle semble faible. La batterie peut chauffer pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.

**Attention !** Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Température de charge recommandée : environ 24 °C.

**Remarque : Le chargeur ne chargera pas le bloc-batteries si la température de l'élément est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.**

**Le bloc-batteries doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge quand la température de l'élément se réchauffe ou se refroidit.**

- ◆ Pour charger la batterie (4), insérez-la dans le chargeur (20). Il n'y a qu'un moyen d'insérer la batterie sur le chargeur. Ne forcez pas. Assurez-vous que la batterie est complètement enclenchée dans le chargeur.
- ◆ Branchez le chargeur au secteur.

Le témoin de charge (19) clignote continuellement en vert (lentement).

Le processus est terminé quand le témoin (19) reste allumé continuellement en vert. Le chargeur et la batterie peuvent rester connectés en permanence avec le témoin allumé. Le témoin peut se mettre à clignoter en vert (charge) si le chargeur détecte qu'il faut compléter la charge de la batterie. Le témoin de charge (19) clignote aussi longtemps que la batterie est branchée au chargeur connecté.

- ◆ Rechargez les batteries toutes les semaines. Il est préférable de ne pas ranger la batterie si elle est déchargée. La durée de vie de la batterie en serait limitée.

**Batterie en place dans le chargeur**

Le chargeur et le bloc-batteries peuvent restés connectés en permanence avec le témoin allumé. Le chargeur maintient le bloc-batteries complètement chargé.

**Diagnostics du chargeur**

Si le chargeur détecte des dommages ou une usure de la batterie, le témoin de charge (19) clignote rapidement en rouge. Procédez comme suit :

- ◆ Réinsérez la batterie (4).
- ◆ Si les témoins de charge continuent de clignoter rapidement en rouge, déterminez à l'aide d'une autre batterie si le processus de charge fonctionne correctement.
- ◆ Si la batterie d'essai se charge correctement, la batterie d'origine est défectueuse et doit être renvoyée au centre de réparation pour être recyclée.
- ◆ Si la nouvelle batterie signale le même problème, demandez à un centre de réparation autorisé de tester le chargeur.

**Remarque : la détection de la défaillance peut prendre jusqu'à 30 minutes. Si la batterie est trop chaude ou trop froide, le témoin alterne un clignotement lent, puis un clignotement rapide en rouge et ainsi de suite.**

**Témoin du niveau de charge (figure H)**

Un témoin de charge est présent sur la batterie (figure H) Il permet d'afficher le niveau actuel de la charge dans la batterie pendant l'utilisation et le chargement.

- ◆ Appuyez sur le bouton du témoin de charge (21).

**Réglage en mode taille ou en mode bordure (figures I - K)**

L'outil peut être utilisé en mode taille, comme indiqué figure I ou en mode bordure pour égaliser l'herbe qui dépasse le long des pelouses et des parterres de fleurs, comme indiqué figure J.

**Mode taille (figure I et K)**

Pour tailler, le bloc doit être dans la position indiquée figure I. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Retirez la batterie de l'outil.
- ◆ Appuyez de manière prolongée sur le bouton de dégagement du bloc (23).
- ◆ Tout en tenant la poignée, tournez le bloc (8) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Relâchez le bouton de dégagement (23) du bloc.
- ◆ Glissez le guide-bordure (9) en position fermée.

**Remarque :** Remarque : Le bloc ne tourne que dans une direction.

**Mode bordure (figure J et K)**

Pour tailler les bordures, le bloc doit être dans la position indiquée figure J. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Retirez la batterie de l'outil.
- ◆ Appuyez de manière prolongée sur le bouton de dégagement du bloc (23).
- ◆ Tout en tenant la poignée, tournez le bloc (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Relâchez le bouton de dégagement (23) du bloc.

- ◆ Mettez le guide-bordure en position ouverte. Le guide-bordure (9) doit être entièrement vers le bas. Vérifiez si le clic se produit.

**Remarque :** Le bloc ne tourne que dans une direction.

### Mise en marche et arrêt (figure L)

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez de manière prolongée sur le bouton de déblocage (3), puis sur le déclencheur (1). Dès que l'outil fonctionne, relâchez immédiatement le bouton de déblocage (3).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le déclencheur.

**Attention !** N'essayez jamais de bloquer le déclencheur en position marche.

### Boostage (figure L)

Le dispositif de boostage (22) se trouve sur la poignée de l'outil. Cela vous permet d'optimiser la performance et de booster l'alimentation au besoin.

- ◆ Utilisez le plus possible le mode Normal (cela permet de prolonger la durée de vie.)
- ◆ Passez en mode Boost quand l'herbe est haute, humide ou épaisse.

### Conseils pour une utilisation optimale

#### Généralités

- ◆ Pour obtenir les meilleurs résultats, l'herbe doit être sèche.

#### Taille

- ◆ Tenez l'outil comme indiqué, figure M.
- ◆ Balancez légèrement le taille-bordures d'un côté à l'autre.
- ◆ Pour l'herbe haute, coupez progressivement. Faites des petites coupes.
- ◆ Éloignez l'outil des plantes délicates et des objets durs.
- ◆ Le fil de coupe s'use rapidement et doit être changé plus souvent si la coupe est le long des trottoirs ou autres surfaces abrasives ainsi que pour la coupe de racines épaisses.
- ◆ Si l'outil commence à ralentir, réduisez la charge.

#### Taille de bordures

Pour obtenir les meilleurs résultats, les bordures doivent avoir une profondeur supérieure à 50 mm.

- ◆ N'utilisez pas cet outil pour créer des bordures. Pour créer des bordures, utilisez une bêche.
- ◆ Guidez l'outil comme indiqué, figure N.
- ◆ Pour effectuer une coupe précise, inclinez légèrement l'outil.

### Installation d'une nouvelle bobine de fil de coupe (figure O)

Vous trouverez des bobines de fil de coupe chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6481). Trois packs de bobines de fil de coupe sont aussi disponibles (cat. n° A6485).

- ◆ Débranchez l'outil.
- ◆ Appuyez sur les pattes (27) et retirez le cache-bobine (28) du boîtier (7).
- ◆ Retirez la bobine vide (29) du boîtier.
- ◆ Éliminez la poussière et l'herbe du cache-bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez une nouvelle bobine et poussez-la sur l'axe dans le boîtier. Tournez la bobine sans forcer jusqu'à ce qu'elle soit installée.
- ◆ Détachez l'extrémité du fil de coupe et guidez le fil dans l'œillet (24). Une longueur d'environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Alignez les pattes (27) sur le cache-bobine avec les trous (25) sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.

**Attention !** Si les fils de coupe dépassent de la lame (26), coupez-les pour qu'ils soient au niveau de la lame.

### Rembobinage d'un nouveau fil de coupe sur une bobine vide (figures P - R)

Vous pouvez rembobiner un nouveau fil de coupe sur une bobine vide.

Les packs de remplacement de fil de coupe sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6046 [37.5m], A6171 [50m]).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Retirez le reste de fil de coupe de la bobine.
- ◆ Passez 2 cm de fil de coupe dans le trou (29) de la bobine, comme indiqué (figure P).
- ◆ Tordez le fil de coupe et accrochez-le dans l'encoche en L (30).
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans la direction de la flèche. Enroulez correctement le fil et de manière progressive. Ne croisez pas les fils (figure R).
- ◆ Quand le fil de coupe usé atteint les renforcements (32), coupez le fil. Laissez le fil dépasser d'environ 11 cm de la bobine et gardez un doigt sur le fil pour le maintenir.
- ◆ Suivez la procédure ci-dessus pour placer la bobine sur l'outil.

**Attention !** N'utilisez que le type de fil de coupe Black & Decker approprié.

### Dépannage

Si l'outil ne fonctionne pas, suivez les instructions ci-dessus.

Si le problème n'est pas résolu, veuillez contacter votre réparateur local Black & Decker.

**Attention !** Débranchez l'outil avant de commencer.

### Fonctionnement lent

- ◆ Vérifiez le mouvement de rotation du boîtier de bobine. Nettoyez-le, le cas échéant.
- ◆ Assurez-vous que le fil de coupe ne dépasse pas de plus de 11 cm du boîtier de la bobine. Si c'est le cas, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

### Problème de déroulement automatique du fil

- ◆ Appuyez sur les pattes et retirez le cache-bobine du boîtier.
- ◆ Tirez sur le fil de coupe jusqu'à ce qu'il dépasse de 11 cm du boîtier. S'il n'y a pas assez de fil dans la bobine, installez une nouvelle bobine, en suivant le processus ci-dessus.
- ◆ Aalignez les pattes sur le cache-bobine avec les trous sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.
- ◆ Si le fil de coupe dépasse de la lame, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

### Si le déroulement automatique du fil ne fonctionne pas ou si la bobine est emmêlée, effectuez ce qui suit :

- ◆ Nettoyez avec précaution le cache-bobine et le boîtier.
- ◆ Retirez la bobine et vérifiez le mouvement du levier.
- ◆ Retirez la bobine et déroulez le fil de coupe, puis rembobinez-le correctement, comme décrit ci-dessus. Remplacez la bobine, comme indiqué.

### Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil/outil.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.

**Attention !** À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- ◆ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Utilisez régulièrement un racleur pour retirer l'herbe et les saletés sous la protection.

### Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux.

La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Piles



Quand elles sont hors d'usage, jetez-les en respectant les normes de protection de l'environnement.

- ◆ Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.

- ◆ Les batteries NiCd, NiMH et Li-Ion sont recyclables. Placez la ou les batteries dans un emballage approprié pour éviter un court-circuit des bornes. Déposez-les chez un technicien d'entretien agréé ou dans un centre de recyclage local.
- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- ◆ Ne jetez pas la ou les batteries dans le feu, elles pourraient exploser ou être à l'origine de blessures.

### Caractéristiques techniques

		GLC3630L H 1
Tension d'entrée	V <sub>ac</sub>	36
Aucune vitesse de charge	min	6500 - 8500
Poids	kg	3,2
Batterie		BL1336
Tension	V <sub>ac</sub>	36
Capacité	Ah	1,3
Type		Li-Ion
Chargeur		905673** type 1
Tension d'entrée	V <sub>ac</sub>	230
Tension de sortie	V <sub>ac</sub>	36
Courant	mA	1300
Charge approximative	h	1 - 1,5

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 786 :  
= 3 m/s<sup>2</sup>, incertitude (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

L<sub>wa</sub> (pression sonore) 80 dB(A)  
Incertitude (K) = 1 dB(A)

### Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE  
CONSIGNES NUISANCES SONORES EXTÉRIEURES



GLC3630L

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les  
« Données techniques » sont conformes aux normes :  
2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Taille-bordures, L ≤ 50 cm, Annexe VIII  
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,  
The Netherlands  
Notified Body ID No.: 0344

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE  
(Article 12, Annexe III, L ≤ 50 cm):  
L<sub>wa</sub> (puissance sonore mesurée) 94 dB(A)  
Incertitude (K) = 1 dB(A)  
L<sub>wa</sub> (puissance sonore garantie) 95 dB(A)  
Incertitude (K) = 1 dB(A)

Ces produits sont conformes aux normes 2004/108/CE.  
Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à  
l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.  
Le soussigné est responsable des données de la fiche  
technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Kevin Hewitt  
Vice-Président - ingénierie internationale  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Royaume-Uni  
01-10-2009

## Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très élargie. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

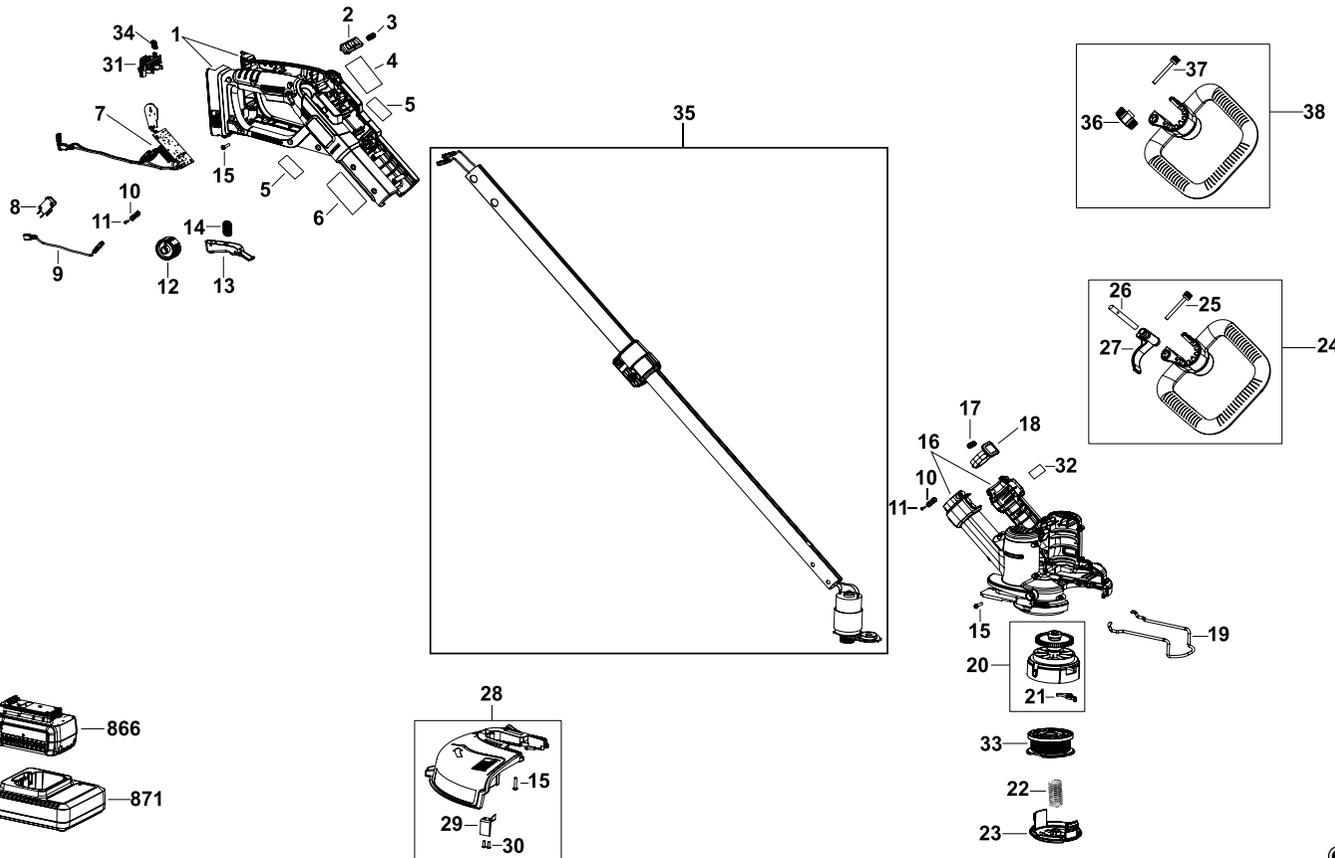
Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**



# GLC3630L

TYP.  
H1



E16446

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

15 - 08 - 2011

©

## ENGLISH

**Do not forget to register your product!**

**[www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration)  
Register your product online at **[www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration)** or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country**

## DEUTSCH

**Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!**

**[www.blackanddecker.de/productregistration](http://www.blackanddecker.de/productregistration)  
Lassen Sie Ihr Produkt unter **[www.blackanddecker.de/productregistration](http://www.blackanddecker.de/productregistration)** online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.**

## FRANÇAIS

**N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !**

**[www.blackanddecker.fr/productregistration](http://www.blackanddecker.fr/productregistration)  
Enregistrez votre produit en ligne sur **[www.blackanddecker.fr/productregistration](http://www.blackanddecker.fr/productregistration)** ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.**

## ITALIANO

**Non dimenticate di registrare il prodotto!**

**[www.blackanddecker.it/productregistration](http://www.blackanddecker.it/productregistration)  
Registrate il prodotto online su **[www.blackanddecker.it/productregistration](http://www.blackanddecker.it/productregistration)** o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.**

## NEDERLANDS

**Vergeet niet uw product te registreren!**

**[www.blackanddecker.nl/productregistration](http://www.blackanddecker.nl/productregistration)  
U kunt uw product online registreren op **[www.blackanddecker.nl/productregistration](http://www.blackanddecker.nl/productregistration)** of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.**

## ESPAÑOL

**¡No olvide registrar su producto!**

**[www.blackanddecker.es/productregistration](http://www.blackanddecker.es/productregistration)  
Registre su producto on-line en **[www.blackanddecker.es/productregistration](http://www.blackanddecker.es/productregistration)** o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.**

## PORTUGUÊS

**Não se esqueça de registar o seu produto!**

**[www.blackanddecker.pt/productregistration](http://www.blackanddecker.pt/productregistration)  
Registe o seu produto online em **[www.blackanddecker.pt/productregistration](http://www.blackanddecker.pt/productregistration)** ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.**

## SVENSKA

**Glöm inte att registrera produkten!**

**[www.blackanddecker.se/productregistration](http://www.blackanddecker.se/productregistration)  
Registrera produkten online på **[www.blackanddecker.se/productregistration](http://www.blackanddecker.se/productregistration)** eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.**

## NORSK

**Ikke glem å registrere produktet ditt!**

**[www.blackanddecker.no/productregistration](http://www.blackanddecker.no/productregistration)  
Registrer produktet ditt online på **[www.blackanddecker.no/productregistration](http://www.blackanddecker.no/productregistration)**, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.**

## DANSK

**Glem ikke at registrere dit produkt!**

**[www.blackanddecker.dk/productregistration](http://www.blackanddecker.dk/productregistration)  
Registrer dit produkt på internettet på: **[www.blackanddecker.dk/productregistration](http://www.blackanddecker.dk/productregistration)** eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.**

## SUOMI

**Muistathan rekisteröidä tuotteesi!**

**[www.blackanddecker.fi/productregistration](http://www.blackanddecker.fi/productregistration)  
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa **[www.blackanddecker.fi/productregistration](http://www.blackanddecker.fi/productregistration)** tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.**

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!**

**[www.blackanddecker.gr/productregistration](http://www.blackanddecker.gr/productregistration)  
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα **[www.blackanddecker.gr/productregistration](http://www.blackanddecker.gr/productregistration)** ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό προιωντός στη Black & Decker στη χώρα σας.**

<b>België/Belgique</b>	Black & Decker (Belgium) N.V.	Tel.	+32 70 220 065
	Nieuwlandlaan 7	Fax	+32 70 225 585
	I.Z. Aarschot B156	Tel.	+32 70 220 064
	3200 Aarschot	Fax	+32 70 222 441
<b>Danmark</b>	Black & Decker	Tel.	70 20 15 10
	Sluseholmen 2-4, 2450 København SV	Fax	70 22 49 10
	Internet: <a href="http://www.blackanddecker.dk">www.blackanddecker.dk</a>		
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH	Tel.	06126 21-0
	Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Fax	06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b>	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε.	Τηλ.	210 8981-616
	Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159	Φαξ	210 8983-570
	166 74 Γλυφάδα - Αθήνα		<a href="http://www.blackanddecker.com">www.blackanddecker.com</a>
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A.	Tel.	934 797 400
	Parc de Negocis "Mas Blau"	Fax	934 797 419
	Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)		
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S.	Tel.	04 72 20 39 20
	5 allée des Hêtres	Fax	04 72 20 39 00
	B.P. 30084 69579 Limonest Cédex		
<b>Helvetia</b>	ROFO AG	Tel.	026-6749391
	Gewerbezone Seeblick	Fax	026-6749394
	3213 Kleinbödingen		
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia Srl	Tel.	039-23871
	Viale Elvezia 2	Fax	039-2387592
	20052 Monza (MI)	Numero verde	800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux	Tel.	+31 164 283 065
	Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Fax	+31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black&Decker	Tif.	45 25 13 00
	Postboks 4613, Nydalen	Fax	45 25 08 00
	0405 Oslo		<a href="http://www.blackanddecker.no">www.blackanddecker.no</a>
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H	Tel.	01 66116-0
	Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Fax	01 66116-614
<b>Portugal</b>	Black & Decker	Tel.	214667500
	Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra	Fax	214667580
	2710-418 Lisboa		
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy	Puh.	010 400 430
	Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Faksi	0800 411 340
	Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra		
2710-418 Lisboa			
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB	Tel.	031-68 60 60
	Box 94, 431 22 Mölndal	Fax	031-68 60 80
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker	Tel.	01753 511234
	210 Bath Road	Fax	01753 551155
	Slough, Berkshire SL1 3YD		
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Black & Decker	Tel.	+971 4 8863030
	P.O.Box - 17164	Fax	+971 4 8863333
	Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE		